

# MetroGnome

## MICRO METRONOME / MICRO MÉTRONOME



### MM-2

## Owner's Manual

**KORG KORG INC.**  
4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo 206-0812 Japan  
© 2003 KORG INC.  
特許第 3295051 号 / USP#6040517 / UK2338088

**CE** **N222**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Complies with Canadian ICES-003 Class B. Conforms to Règlement Canadian NMB-003 classe B.

Thank you for purchasing the MetroGnome MM-2.

### Precautions

- Location**  
Using the unit in the following locations can result in a malfunction.  
• In direct sunlight  
• Locations of extreme temperature or humidity  
• Excessively dusty or dirty locations  
• Locations of excessive vibration  
• Close to magnetic fields
- Power supply**  
Be sure to turn the power switch to OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.
- Interference with other electrical devices**  
Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.
- Handling**  
To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.
- Care**  
If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.
- Keep this manual**  
After reading this manual, please keep it for later reference.
- Keeping foreign matter out of your equipment**  
Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

#### THE FCC REGULATION WARNING (for U.S.A.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

#### CE mark for European Harmonized Standards

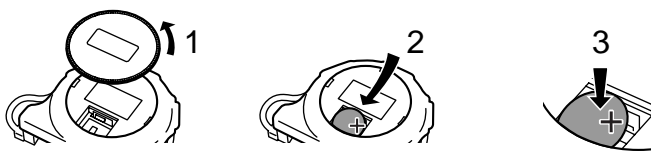
CE mark which is attached to our company's products of AC mains operated apparatus until December 31, 1996 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC). And, CE mark which is attached after January 1, 1997 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC), CE mark Directive (93/68/EEC) and Low Voltage Directive (73/23/EEC). Also, CE mark which is attached to our company's products of Battery operated apparatus means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).

#### IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside. WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

### INSTALLING THE BATTERY

1. Turn the cap toward the left and remove it.
2. Insert the battery with the positive (+) side up.
3. Press the battery into place, and use the tab to hold it in position.



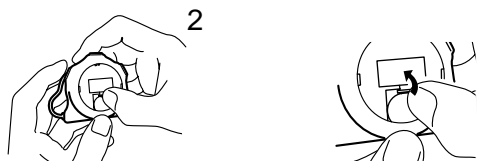
- To avoid damaging the unit, don't use excessive force when inserting the battery.
4. Replace the cap.

If nothing appears in the display, the battery may need replacing.

When you replace the battery, you must remove the old battery and then hold down the Mode button for a few seconds before installing the new battery.

### REMOVING THE BATTERY

1. Turn the cap toward the left and remove it.
2. Hold the MM-2 with both hands as shown in the diagram.
3. Use your thumb to push up the tab that holds the battery in position and remove the battery.



- To avoid damaging the unit, don't use excessive force when pushing the tab.

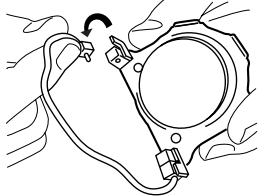
### PLACING THE MM-2 ON YOUR EAR

1. Hold the MM-2 with the display facing your palm and raise the ear hook.
2. Place the ear hook around your ear. The most stable position will depend on the shape and size of your ear. Adjust the angle to find the position that is most comfortable for you.
3. Make sure that your earlobe is within the ear hook and gently fold the MM-2 back against your ear.



### ABOUT THE EAR HOOK

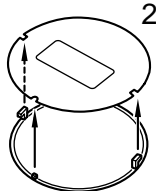
If the ear hook needs to be cleaned, carefully remove it and gently wipe it with a soft cloth.



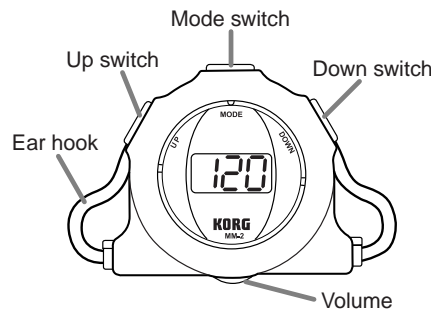
### EXCHANGING THE COLOR SHEET

The sheet inside the cap can be changed to a different color.

1. Turn the cap towards the left and remove it.
2. Turn the cap over, align the cutouts in the color sheet with the tabs of the cap and press the new color sheet into place.
3. Replace the cap.



### OPERATION



1. Press and hold the Mode switch for two seconds. The power will turn on, and the MM-2 will be in Tempo mode.
2. To adjust the tempo, press the Up or Down buttons.
3. To adjust the volume, move the volume control. Adjust the volume for comfortable listening. You will still hear some sound even when the volume control is in the minimum position.
4. To change the beat, press the Mode switch. The MM-2 will change to Beat mode. Press the Up switch or Down switch to change the beat. To return to Tempo mode, press the Mode switch once again.
5. To turn off the power, press and hold the Mode switch for two seconds.
  - To protect your hearing, avoid using the metronome at high volumes for an extended period of time.

\* If the display does not appear correct, remove the battery, hold down the Mode switch for one or two seconds, and then reinstall the battery.

### SPECIFICATIONS

- Tempo (39 steps): ♩ = 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 63, 66, 69, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 126, 132, 138, 144, 152, 160, 168, 176, 184, 192, 200, 208/minute (BPM)
- Beat: 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7 beats, ♩, ♩♩, ♩♩♩
- Tempo accuracy: +/- 2 %
- Speaker: Piezo speaker
- Power supply: 3V lithium battery CR1216 x 1 piece (included)
- Battery life: Approximately 100 hours (continuous use at tempo = 120, beat = 4)  
The included battery is for the purpose of verifying operation, and may have a shorter lifespan than normal.
- Dimensions (W x D x H): 76 x 24 x 50 mm / 3.00 x 0.94 x 1.97 inches
- Weight: Approximately 19 g / 0.04 lbs. (including battery)
- Included items: Owner's manual, Lithium battery (CR1216) x 1, Color sheet x 1, Ear pad x 1
- \* Tempo and beat settings are remembered even when the power is turned off. However if you replace the battery, these settings will return to factory settings (tempo = 120, beat = 4).
  - \* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement of the product.

# MetroGnome

## MICRO METRONOME / MICRO MÉTRONOME



### MM-2

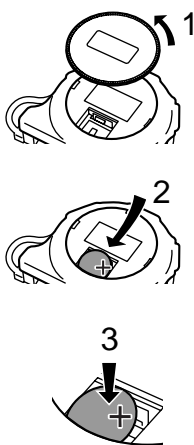
## 取扱説明書

このたびは、コルグ マイクロ・メトロノーム MetroGnome MM-2をお買い上げいただきましてありがとうございます。

### 電池の入れ方 / はずし方

#### 電池の入れ方

1. キャップを左へ回して取りはずします。
2. 電池の+(プラス)の極性を上にして、電池をはめ込みます。
3. 電池を入れ、爪金具で固定します。



- 必要以上に力を入れないください。思わぬケガ、または製品の故障、破損の原因になります。

#### 電池をはずし方

1. キャップを左へ回して取りはずします。
2. 図のように、MM-2を両手で持ちます。
3. 親指で、電池を固定している爪金具を上へ押し上げて、電池をはずします。



- 爪金具を、必要以上に強く押し上げないでください。指のケガ、または製品の故障や破損の原因になります。

### 耳への取り付け方

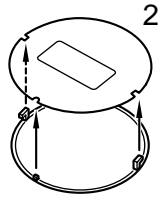
1. ディスプレイが手の内側を向くように持ち、イヤーフックを起こします。
2. イヤーフックを耳に掛けます。耳の形やサイズによって、安定する位置が異なりますので、少し角度を変えながら、耳にフィットする位置を探してください。
3. イヤーフックの内側に耳たぶが収まったことを確認し、本体を耳の方へ軽く倒します。



### カラー・シートの替え方

キャップの内側についているシートは、付属のカラー・シートと取り替えることができます。

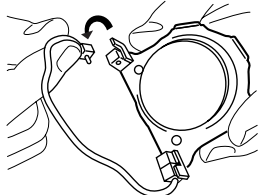
1. キャップを左へ回して取りはずします。
2. キャップを裏返し、カラー・シートの切り欠きをキャップの凸に合わせ、はめ込みます。
3. キャップを本体へ取り付けます。



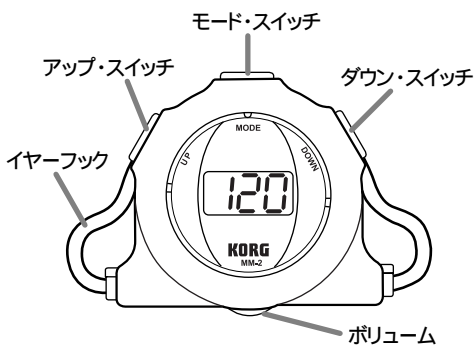
### イヤーフックについて

イヤーフックは本体から外すことができます。汚れたときは、本体から外し、柔らかい布等で汚れをやさしく拭き取ってください。

- イヤーフックを無理に広げないようにしてください。破損の原因になります。



### 操作方法



1. モード・スイッチを2秒間押します。電源がオンになり、テンポ・モードに入ります。
2. テンポを変更するときは、アップ・スイッチまたはダウン・スイッチを押します。
3. 音量を調整するときは、ボリュームを動かします。心地よく聞こえる程度の音量に調整します。ボリュームを最少にしても音は消えません。
4. ビートを変更するときは、モード・スイッチを押してビート・モードに入ります。そして、アップ・スイッチまたはダウン・スイッチを押します。テンポ・モードに戻るときは、モード・スイッチをもう一度押します。
5. 電源をオフにするときは、モード・スイッチを2秒間押します。

- 耳の保護のために、大きな音量で長時間使用することは避けてください。

- \* ディスプレイに正しく表示されない等ときは、一旦電池をはずし、モード・スイッチを1～2秒間押してから、電池を入れてください。

### 仕様

テンポ(39ステップ): ♩ = 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 63, 66, 69, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 126, 132, 138, 144, 152, 160, 168, 176, 184, 192, 200, 208/分

ビート: 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7 拍子, ♩, ♩♩, ♩♩♩

テンポ精度: ± 2 %

スピーカー: 圧電スピーカー

電源: 3V リチウム電池 CR1216 x 1個

電池寿命: 約100時間(テンポ=120、ビート=4で連続使用時)

付属の電池は動作確認用のため、通常より寿命が短い場合があります。

外形寸法(W x D x H): 76 x 24 x 50 mm

重量: 約19g(電池含む)

付属品: 取扱説明書、リチウム電池(CR1216) x 1、カラー・シート x 1、イヤークッション x 1

- \* テンポとビートの設定は、電源をオフにしても記憶されます。ただし、電池を交換した場合、それらの設定は初期設定値(テンポ=120、ビート=4)になります。
- \* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更する場合があります。

### 安全上のご注意

火災・感電・人身傷害の危険を防止するには以下の指示を守ってください

- 警告** この注意事項を視認した取り扱いをしないと、死亡や重傷を負う可能性があります
- 次のような場合には、直ちに電源を切る。
  - 製品が内部に入ったとき
  - 製品に異常や故障が生じたとき
  - 修理が必要な時は、サービス・センターへ依頼してください。
- 本製品を分解したり改造したりしないでください。
- 修理/部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対に行わない。
- 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しないでください。
- 万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- 本製品に異物、燃えやすいもの、硬貨、針金などを入れない。
- 温度が極端に高い場所、直射日光が当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上などで使用や保管はしない。
- 振動の多い場所で使用や保管はしない。
- ホコリの多い場所で使用や保管はしない。
- 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- 雨天時の野外のように、湿気が多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
- 濡れた手で本製品を使用しない。
- 注意** この注意事項を視認した取り扱いをしないと、傷害を負うまたは物理的損害が発生する可能性があります
- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離れて使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
- 本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- 電池は幼児の手の届かないところに保管する。
- スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。
- 故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強酸性のポリッシャーは使用しない。

### 保証規定(必ずお読みください)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類(ヘッドホンなど)は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はご購入日より1年間です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有料修理となります。
  - 消耗部品(電池、スピーカー、真空管、フェーザーなど)の交換。
  - お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
  - 天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
  - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
  - 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
3. 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合は、本保証書の提示がない場合、尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3ヶ月以内に限り無償修理いたします。
4. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.
5. お客様が保証期間中に移動された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、サービス・センターまでお問い合わせください。
6. 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめサービス・センターへご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
7. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損傷につきましては、弊社はいっさいの責任を負いませんのでご了承ください。
8. 本保証書は、保証規定により無料修理をお約束するためのもので、これらお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

お問い合わせ

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

コルグ MM-2	<b>保証書</b>	
本保証書は、上記の保証規定により無料修理をお約束するものです。		
お買い上げ日	年	月 日
販売店名		

### アフターサービス

アフターサービスについてのご質問、ご相談は、サービス・センターへお問い合わせください。商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口	TEL 03(3799)9086
---------	------------------

サービス・センター: 〒143-0001 東京都大田区東海5-4-1  
 明正大井5号営業所 コルグ物流センター内 TEL 03(3799)9085



# MetroGnome

MICRO METRONOME / MICRO MÉTRONOME



MM-2

## Manuel D'utilisation

Merci d'avoir fait l'acquisition du Korg MICRO MÉTRONOME MetroGnome MM-2.

### Précautions

#### Emplacement

L'utilisation de l'appareil dans les endroits suivants risquerait d'être la cause d'un mauvais fonctionnement:

- Sous les rayons directs du soleil
- Dans des endroits de températures extrêmes ou d'une humidité excessive
- Dans des endroits excessivement sales ou poussiéreux
- Dans des lieux sujets à des vibrations excessives
- A proximité de champs magnétiques

#### Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

#### Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

#### Manipulations

Pour éviter tout dommage, ne jamais exercer une force excessive sur les interrupteurs ou les commandes.

#### Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

#### Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

#### Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

#### Marque CE pour les normes européennes harmonisées

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur secteur jusqu'au 31 décembre 1996 signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

La marque CE apposée après le 1 janvier 1997 signifie que ces appareils sont conformes à la Directive EMC (89/336/CEE), à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE) ainsi qu'à la Directive Basse Tension (73/23/CEE). La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur piles signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

#### REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez. ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

### Mise en place/retrait de la pile

#### Mise en place de la pile

1. Tournez le couvercle vers la gauche et enlevez-le.
  2. Insérez la pile, face positive (+) vers le haut.
  3. Appuyez sur la pile pour la mettre en place, et utilisez la languette pour la maintenir en place.
- ⚠ N'appliquez pas une force excessive en insérant la pile. Vous risqueriez d'endommager le métronome ou de vous blesser.
4. Remettez le couvercle en place.



Si rien n'apparaît sur l'afficheur, la pile est peut-être usée. Remplacez-la par une pile neuve.

Lorsque vous remplacez la pile, maintenez le commutateur de sélection Mode enfoncé pendant une ou deux secondes après avoir enlevé la pile usée. Puis installez la pile neuve.

#### Retrait de la pile

1. Tournez le couvercle vers la gauche et enlevez-le.
  2. Tenez le MM-2 à deux mains, comme indiqué dans l'illustration.
  3. Utilisez votre pouce pour soulever la languette qui maintient la pile en place, et enlevez la pile.
- ⚠ Ne poussez pas la languette plus fortement que nécessaire. Vous risqueriez de vous blesser au doigt ou d'endommager le métronome.



### Mise en place du MM-2 sur l'oreille

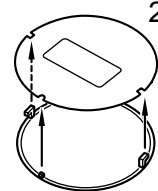
1. Tenez le MM-2 avec l'afficheur tourné vers la paume de votre main, et soulevez le contour d'oreille.
2. Mettez le contour en place autour de votre oreille. La position la plus stable dépendra de la forme et de la taille de votre oreille. Essayez de changer légèrement l'angle pour trouver la meilleure position.
3. Assurez-vous que le lobe de votre oreille se trouve à l'intérieur du contour et poussez délicatement le MM-2 contre votre oreille.



### Remplacement de la feuille de couleur

La feuille située à l'intérieur du couvercle peut être remplacée par une des feuilles de couleur fournies.

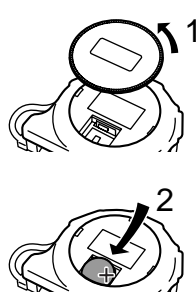
1. Tournez le couvercle vers la gauche et enlevez-le.
2. Retournez le couvercle, alignez les échancres de la feuille de couleur sur les onglets du couvercle, puis appuyez sur la feuille de couleur pour la mettre en place.
3. Remettez le couvercle en place.



### Einsetzen/Entnehmen der Batterie

#### Einsetzen der Batterie

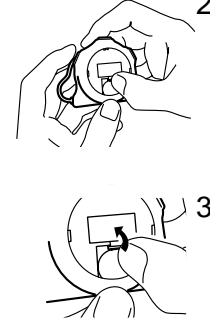
1. Drehen Sie die Kappe nach links und nehmen Sie sie ab.
  2. Setzen Sie die Batterie mit der Plus-Seite (+) nach oben weisend ein.
  3. Drücken Sie die Batterie an der richtigen Stelle ein, und verwenden Sie den Zapfen, um sie festzuhalten.
- ⚠ Wenden Sie beim Einsetzen der Batterie keine Gewalt an. Dadurch können Sie das Gerät beschädigen oder sich verletzen.
4. Ersetzen Sie die Kappe.



Wenn nichts im Display erscheint, kann die Batterie verbraucht sein. Ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie. Wenn Sie die Batterie ersetzen, müssen Sie die alte Batterie entfernen und dann den Modus-Schalter eine oder zwei Sekunden lang drücken. Dann legen Sie die neue Batterie ein.

#### Entfernen der Batterie

1. Drehen Sie die Kappe nach links und nehmen Sie sie ab.
  2. Greifen Sie den MM-2 mit beiden Händen, wie in der Abbildung gezeigt.
  3. Drücken Sie den die Batterie haltenden Zapfen mit dem Daumen nach oben, und entfernen Sie die Batterie.
- ⚠ Drücken Sie den Zapfen nicht stärker als erforderlich. Dabei können Sie Ihren Finger verletzen oder das Gerät beschädigen.



### Ansetzen des MM-2 an Ihr Ohr

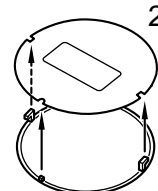
1. Halten Sie das MM-2 mit dem Display zur Handfläche weisend, und heben Sie den Ohrhaken an.
2. Setzen Sie den Ohrhaken um Ihr Ohr. Die stabilste Position hängt von der Form und Größe Ihres Ohres ab. Probieren Sie leichte Änderungen im Winkel, um die beste Position für Sie zu finden.
3. Stellen Sie sicher, daß Ihr Ohrfläppchen innerhalb des Ohrhakens ist, und falten Sie das MM-2 sanft gegen Ihr Ohr.



### Auswechseln des Farbblatts

Das Blatt innerhalb der Kappe kann gegen eines der enthaltenen Farbblätter ausgetauscht werden.

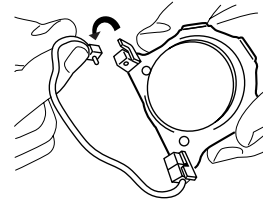
1. Drehen Sie die Kappe nach links und nehmen Sie sie ab.
2. Drehen Sie die Kappe um, richten Sie die Ausschnitte im Farbblatt mit den Zapfen der Kappe aus, und drücken Sie das Farbblatt ein.
3. Ersetzen Sie die Kappe.



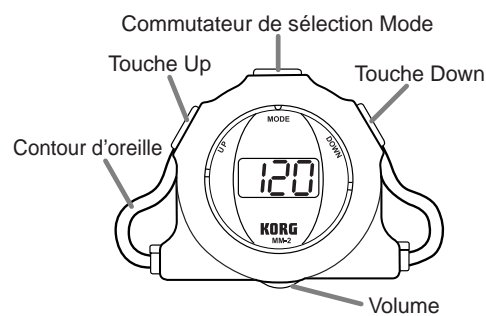
### A propos du contour d'oreille

Vous pouvez enlever le contour d'oreille du MM-2. S'il est sale, enlevez le contour et essuyez-le délicatement avec un chiffon doux.

- ⚠ Ne pliez pas trop le contour d'oreille, sinon vous risqueriez de l'endommager.



### Fonctionnement



1. Appuyez sur le commutateur de sélection Mode et maintenant la pression pendant deux secondes. Le MM-2 se mettra sous tension et passera en mode Tempo.
  2. Pour régler le tempo, appuyez sur la touche Up ou la touche Down.
  3. Pour régler le volume, déplacez la commande de volume. Réglez le volume au niveau souhaité. Vous entendrez un son même si la commande de volume est en position basse extrême.
  4. Pour changer le battement, appuyez sur le commutateur de sélection Mode. Le MM-2 passera en mode Beat (battement). Appuyez sur la touche Up ou la touche Down pour changer le battement. Pour revenir en mode Tempo, appuyez de nouveau sur le commutateur de sélection Mode.
  5. Pour mettre le métronome hors tension, appuyez sur le commutateur de sélection Mode en maintenant la pression pendant deux secondes.
- ⚠ Pour protéger votre ouïe, évitez d'utiliser le métronome à volume élevé pendant longtemps.
- \* Si l'affichage n'apparaît pas correctement, enlevez la pile, maintenez le commutateur Mode enfoncé pendant une ou deux secondes, puis réinstallez la pile.

### Spécifications

Tempo (39 pas): ♩ = 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 63, 66, 69, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 126, 132, 138, 144, 152, 160, 168, 176, 184, 192, 200, 208/minute (BPM)  
Battement: 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7 battements, ♩, ♩♩, ♩♩♩  
Précision du tempo: +/- 2 %  
Haut-parleur: type piézo  
Alimentation: une pile au lithium 3V (CR1216)  
Durée de vie de la pile: environ 100 heures (utilisation continue avec un tempo = 120, battement = 4)  
La pile fournie est destinée à la vérification de fonctionnement, et sa durée de vie pourrait être inférieure à la normale.  
Dimensions (L x P x H): 76 x 24 x 50 mm  
Poids: environ 19 g (pile comprise)  
Accessoires fournis: manuel d'utilisation, pile au lithium (CR1216), feuille de couleur, oreillette

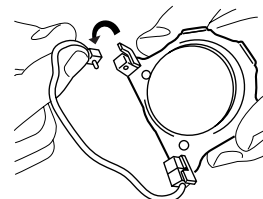
\* Les réglages de tempo et de battement restent mémorisés même si l'alimentation est coupée. Néanmoins, si vous remplacez la pile, ces réglages reviendront à leur valeur par défaut (tempo = 120, battement = 4).

\* Les spécifications et l'apparence sont sujettes à des modifications sans réavis liées à l'amélioration du produit.

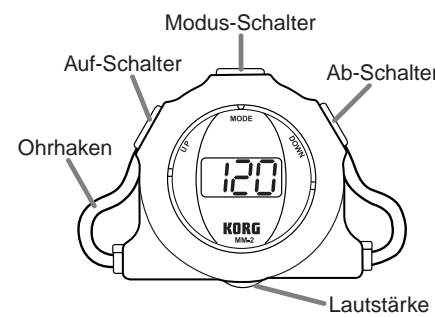
### Über den Ohrhaken

Sie können den Ohrhaken vom MM-2 abnehmen. Wenn er schmutzig wird, nehmen Sie den Ohrhaken ab und wischen ihn mit einem weichen Lappen ab.

- ⚠ Biegen Sie den Ohrhaken nicht übertrieben. Dadurch wird er beschädigt.



### Betrieb



1. Halten Sie den Modus-Schalter zwei Sekunden lang gedrückt. Das Gerät schaltet ein, und das MM-2 ist im Tempo-Modus.
  2. Zum Einstellen des Tempos drücken Sie den Auf-Schalter oder den Ab-Schalter.
  3. Zum Einstellen der Lautstärke bewegen Sie den Lautstärkeregl. Stellen Sie die Lautstärke für komfortables Hören ein. Sie hören einen gewissen Tonpegel, auch wenn der Lautstärkeregl. in Minimumstellung ist
  4. Zum Ändern des Takts drücken Sie den Modus-Schalter. Das MM-2 schaltet auf Takt-Modus um. Zum Ändern des Takts drücken Sie den Auf-Schalter oder den Ab-Schalter. Zum Zurückschalten auf Tempo-Modus drücken Sie den Modus-Schalter erneut.
  5. Zum Ausschalten halten Sie den Modus-Schalter zwei Sekunden lang gedrückt.
- ⚠ Zum Schutz Ihres Gehörs vermeiden Sie Verwendung des Metronoms bei hoher Lautstärke über längere Zeit.
- \* Wenn das Display nicht richtig erscheint, entfernen Sie die Batterie, halten den Modus-Schalter eine oder zwei Sekunden lang gedrückt, und setzen die Batterie wieder ein.

### Technische Daten

Tempo (39 Stufen): ♩ = 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 63, 66, 69, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 126, 132, 138, 144, 152, 160, 168, 176, 184, 192, 200, 208/Minute (BPM)  
Takt: 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7 Takte. ♩, ♩♩, ♩♩♩  
Tempogenaueigkeit: +/- 2%  
Lautsprecher: Piezo-Lautsprecher  
Stromversorgung: Eine 3-V-Lithiumbatterie (CR1216)  
Batterielebensdauer: Ca. 100 Stunden (kontinuierliche Verwendung bei Tempo = 120, Takt = 4)  
Die mitgelieferte Batterie dient zur Bestätigung des Betriebs und kann eine kürzere Lebensdauer als normale Batterien haben.  
Abmessungen (B x T x H): 76 x 24 x 50 mm  
Gewicht: Ca. 19 g (einschließlich Batterie)  
Lieferumfang: Bedienungsanleitung, Lithiumbatterie (CR1216), Farbblatt, Ohrpolster

\* Tempo- und Takteinstellungen werden auch bewahrt, wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Wenn Sie aber die Batterie ersetzen, werden diese Einstellungen auf ihren Vorgabestatus zurückgesetzt (Tempo = 120, Takt = 4).

\* Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

# MetroGnome

MICRO METRONOME / MICRO MÉTRONOME



MM-2

## Bedienungsanleitung

Herzlichen Dank für den Kauf des Korg MICRO METRONOME MetroGnome MM-2.

### Vorsichtsmaßnahmen

#### Aufstellungsort

- Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen
- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
  - hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
  - Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
  - das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

#### Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

#### Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

#### Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

#### Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

#### Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

#### Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

#### Das CE-Zeichen für die Europäische Gemeinschaft

Vor dem 31.12.1996 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten. Nach dem 01.01.1997 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG), der CE-Richtlinie (93/68/EWG) und der Niederspannungsstromrichtlinie (73/23/EWG) der EU arbeiten. Die CE-Zeichen auf unseren batteriegespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.

#### WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.